

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

## Azienda Sanitaria de Sudtirol

<b>Abteilung Einkäufe - Ripartizione acquisti</b> <b>Amt für Ankauf von Investitionsgütern – Ufficio acquisti beni di investimento</b>	
<b>Einleitung und Zuschlag eines Ankaufverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung")</b> <b>Indizione e aggiudicazione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")</b>	
CIG: ZC83C56ABD	
Gegenstand: <b>Ankauf von zusätzlichen Komponenten für ein kardiologische Ultraschallgerät (Kardiologie Krankenhaus Bozen).</b> Oggetto: <b>Acquisto di componenti aggiuntivi per un ecotomografo cardiologico (Cardiologia Ospedale di Bolzano).</b>	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen: siehe Anfrage Dr. Di Gaetano Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali: vedasi richiesta Dott. Di Gaetano	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	JA/SI – Ecotomografi 2 (Produkte nicht auf CONSIP verfügbar - Prodotti non reperibili tramite CONSIP)
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp</a>	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategoriegemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen – Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">Autonome Provinz Bozen - Website und Hinweise - Rechtsvorschriften (bandi-altoadige.it)</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">Provincia Autonoma di Bolzano - Sito e riferimenti - Normativa (bandi-altoadige.it)</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">CAM - Criteri Ambientali Minimi   Green Public Procurement - Criteri Ambientali Minimi (mite.gov.it)</a>	NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind – Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.asp</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp</a>	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als – Gara definita come	<input type="checkbox"/> Lieferung/Fornitura
9. Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento a) Elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	D
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta e) Verhandlungsverfahren, das Verhandlungen einschließt - procedura competitiva con negoziazione f) wettbewerblichen Dialogs- dialogo competitivo	A
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Zuschlagsempfänger – Aggiudicatario	S.I.D.EM S.p.A. – Via Bergamo 94, 20882 Bellusco (MB)
13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	<input type="checkbox"/> Anfrage Dr. Di Gaetano – Richiesta Dott. Di Gaetano <input type="checkbox"/> Marktconsultation/Angebotsanfrage – Indagine di mercato/Richiesta di preventivo (Konsultierte Wirtschaftsteilnehmer/operatori economici consultati: o Philips S.p.A. o S.I.D.EM S.p.A.) <input type="checkbox"/> Zusätzliche Leistung/Lieferung, für welche die Vergabe an einen anderen Wirtschaftsteilnehmer erhebliche technische und/oder wirtschaftliche Unannehmlichkeiten bewirken würde – Prestazione/consegna complementare per la quale

	l'affidamento ad un operatore diverso comporterebbe notevoli disagi tecnici e/o economici
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO (es handel sich um die Lieferung eines Gerätes / trattasi della fornitura di un apparecchio)
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input type="checkbox"/> Verfahren < 139.999,00 € Art. 108 GvD Nr. 36/2023 / Procedura < 139.999,00 € Art. 108 d.lgs. n. 36/2023
16. Interferenzen – interferenze Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	NEIN/NO (InformationsdokumentRisiken/ documento informativo rischi) NEIN/NO
17. Inhalt der Auftragserteilung - Bene oggetto dell'affidamento	Zubehör für Ultraschallgerät / accessori per ecotomografo
18. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. und Option - Importo a base d'asta IVA e opzioni incluse Vertragsbetrag mit Option, ohne MwSt. und Option - Importo del contratto con opzioni, IVA esclusa	€ 13.300,00
19. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input type="checkbox"/> Investitionsausgaben – finanziamento in conto capitale ProgrammJahr – programma anno Pos. BZ 23/2023
20. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: <ul style="list-style-type: none"> <li>- dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;</li> <li>- sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;</li> <li>- gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.</li> </ul>
Der Projektverantwortliche – Il responsabile del progetto für die Punkte: – per i punti: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20 und/e 21  (Marlies Valentin)  Digital unterzeichnet / f.to digitalmente	Die Amtsdirektorin – La Direttrice d'ufficio für die Punkte: – per i punti: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, und/e 21  (Elisabetta Dall'Aglio)  Digital unterzeichnet / f.to digitalmente

A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.  
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.

B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:  
ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;  
art. 21/ter, LP n. 1/2002;  
ad 6) Art. 57 des GVD Nr. 36/2023;  
art. 57 del D.Lgs. n. 36/2023;  
ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;  
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;  
ad 8) Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;  
Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;  
ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;  
art. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;  
ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 70 GvD Nr. 36/2023;  
art. 25, 26 LP n. 16/2015; art. 49, 50, 70 D.Lgs. n. 36/2023;  
ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;  
art. 41 LP n. 16/2015;  
ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50 GvD Nr. 36/2023;  
art. 26 LP n. 16/2015; art. 49, 50 D.Lgs. n. 36/2023;  
ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschluss LR Nr. 1227/2016;  
art. 20, 25, LP n. 16/2015; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibera GP n. 1227/2016;  
ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;  
art. 28 LP n. 16/2015;  
ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 108 GvD Nr. 36/2023; Beschluss LR Nr. 570/2016;  
art. 33 LP n. 16/2015; art. 49, 50, 108 D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione GP n. 570/2016;  
ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;  
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;  
ad 19) Art. 30 LG 17/93; Art. 16, Art. 93 GvD Nr. 36/2023; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.  
art. 30 LP n. 17/93; art. 16, 93 D.Lgs. n. 36/2023; art. 51 c.p.c.; art. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.